

# **KERN**<sup>®</sup>

**KERN & Sohn GmbH**

## **Notice d'utilisation et d'installation** **Plateforme de pesée numérique**

### **KERN KDP** Type TKDP-B

Version 1.4  
2021-04  
F



**KDP-BA\_IA-f-2114**



# KERN KDP

Version 1.4 2021-04

## Notice d'utilisation et d'installation Plateforme de pesée numérique

### Table des matières

<b>1</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Déclaration de conformité</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Aperçu de l'appareil</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Indications fondamentales (généralités)</b> .....	<b>6</b>
4.1	Application conforme aux prescriptions.....	6
4.2	Utilisation inadéquate .....	6
4.3	Garantie .....	6
4.4	Vérification des moyens de contrôle .....	7
<b>5</b>	<b>Indications de sécurité générales</b> .....	<b>7</b>
5.1	Observer les indications de la notice d'utilisation .....	7
5.2	Formation du personnel.....	7
<b>6</b>	<b>Transport et stockage</b> .....	<b>7</b>
6.1	Contrôle à la réception de l'appareil .....	7
6.2	Emballage / réexpédition .....	7
<b>7</b>	<b>Déballage et installation</b> .....	<b>8</b>
7.1	Lieu d'installation, lieu d'utilisation.....	8
7.2	Déballage et contrôle.....	8
7.3	Structure et installation .....	9
<b>8</b>	<b>Connexion avec votre système</b> .....	<b>10</b>
8.1	USB .....	10
8.2	Bluetooth .....	10
8.3	Ethernet .....	11
8.3.1	Lecture de l'adresse IP .....	11
8.3.2	Branchement de la plateforme de pesée à un réseau .....	19
8.4	WLAN .....	21
<b>9</b>	<b>Ajustage</b> .....	<b>23</b>
<b>10</b>	<b>Réaliser des mesures</b> .....	<b>24</b>
10.1	Usage du propre logiciel.....	24
10.1.1	Demande des valeurs pondérales .....	24
10.1.2	Tarage et remise à zéro .....	24
10.2	Usage avec le logiciel BalanceConnection .....	24
10.2.1	Fonctions.....	27
<b>11</b>	<b>Downloads</b> .....	<b>27</b>

## 1 Caractéristiques techniques

<b>KERN</b>	<b>KDP 300-3</b>	<b>KDP 3000-2</b>
Numéro d'article/Type	<b>TKDP 350-3-B</b>	<b>TKDP 3500-2-B</b>
Lisibilité (d)	0,001 g	0,01 g
Plage de pesée (max)	350 g	3,5 kg
Reproductibilité	0,002 g	0,02 g
Linéarité	± 0,005 g	± 0,05 g
Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint (catégorie)	350 g (F1)	3 kg (F1)
Temps de préchauffage	120 min	120 min
Poids net (kg)	1,2	1,6
Pare-brise en verre	oui	non
Dimensions complètement assemblé (larg. x profond. x haut.) mm	165 x 166 x 140 mm	165 x 166 x 75 mm
Dimensions brise-vent (L x P x h) mm	extérieur 157 x 157 x 80	-
	Intérieur : 146 x 146 x 80	-
Surface de pesée, acier inox	105 mm	165 x 165 mm
Conditions ambiantes autorisées	+5° C jusqu'à +35° C	
Degré hygrométrique	80 % relative (non condensant)	
Alimentation en courant	USB	
Interfaces	USB-Host/Master (standard)	
	WLAN (factory option; KERN KDP-A01)	
	Ethernet (factory option; KERN KDP-A02)	
	Bluetooth 4.0 (factory option; KERN KDP-A03)	

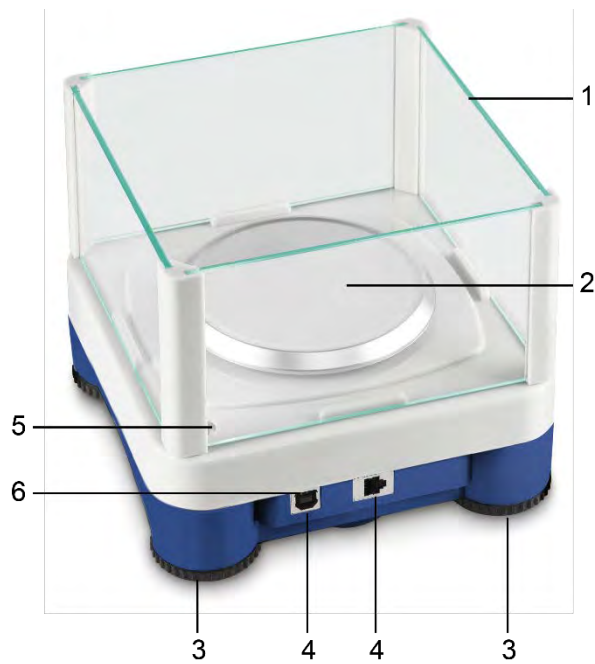
<b>KERN</b>	<b>KDP 10K-3</b>	<b>KDP 10K-4</b>
Numéro d'article/Type	<b>TKDP 10K-3-B</b>	<b>TKDP 10K-4-B</b>
Lisibilité (d)	1 g	0,1 g
Plage de pesée (max)	10 kg	10 kg
Reproductibilité	1 g	0,1 g
Linéarité	3 g	0,3 g
Poids d'ajustage recommandé n'est pas joint (catégorie)	10 kg (M1)	10 kg (F1)
Temps de préchauffage	30 min	120 min
Poids net (kg)	1,4	1,4
Pare-brise en verre	non	
Dimensions complètement assemblé (larg. x profond. x haut.) mm	165 x 166 x 75 mm	
Surface de pesée, acier inox	165 x 165 mm	
Conditions ambiantes autorisées	+5° C jusqu'à +35° C	
Degré hygrométrique	80 % relative (non condensant)	
Alimentation en courant	USB	
Interfaces	USB-Host/Master (standard)	
	WLAN (factory option; KERN KDP-A01)	
	Ethernet (factory option; KERN KDP-A02)	
	Bluetooth 4.0 (factory option; KERN KDP-A03)	

## 2 Déclaration de conformité

Vous pouvez trouver la déclaration UE/CE en ligne sur:

[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)

### 3 Aperçu de l'appareil



Modèle d = 0,001 g



Modèles d  $\geq$  0,01 g

Pos.	Désignation
1	Pare-brise en verre
2	Plateau de pesée
3	Pieds à vis
4	Connexions
5	Bulle d'air (dans les modèles d $\geq$ 0,01 g au-dessous du plateau de pesée)
6	LED

## 4 Indications fondamentales (généralités)

### 4.1 Application conforme aux prescriptions

La plateforme de pesée que vous avez achetée sert à la détermination de la valeur pondérale de matières devant être pesées. Il est conçu pour être utilisé comme „système de pesée non automatique“, c' à d. que les matières à peser seront posées manuellement et avec précaution au milieu du plateau de pesée. La valeur pondérale peut être lue une fois stabilisée.

### 4.2 Utilisation inadéquate

N'utilisez pas la plateforme de pesée pour des pesages dynamiques. Dans le cas où de petites quantités des matières à peser sont retirées ou ajoutées, le dispositif de "compensation de stabilité" intégré dans l'appareil d'affichage peut provoquer l'affichage de résultats de pesée erronés. (Exemple: lorsque des liquides dégoulinent lentement d'un récipient posé sur la balance.)

Ne pas laisser trop longtemps une charge sur le plateau de pesée. Ceci peut endommager le mécanisme de mesure.

Eviter impérativement de cogner le plateau de pesée ou de charger ce dernier au-delà de la charge maximale indiquée (Max.) après déduction éventuelle d'une charge de tare déjà existante. Le plateau de pesée ou la plateforme de pesée numérique en pourrait être endommagés.

Ne jamais utiliser la plateforme de pesée numérique dans des endroits où des explosions sont susceptibles de se produire. Le modèle série n'est pas équipé d'une protection contre les explosions.

Toute modification constructive de la plateforme de pesée numérique est interdite. Ceci pourrait provoquer des résultats de pesée erronés, des défauts sur le plan de la technique de sécurité ainsi que la destruction de l'appareil d'affichage.

La plateforme de pesée numérique ne doit être utilisée que selon les prescriptions indiquées. Les domaines d'utilisation/d'application dérogeant à ces dernières doivent faire l'objet d'une autorisation écrite délivrée par KERN.

### 4.3 Garantie

La garantie n'est plus valable en cas de

- Non-observation des prescriptions figurant dans notre notice d'utilisation
- Utilisation outrepassant les applications décrites
- Modification ou d'ouverture de l'appareil
- Dommage mécanique et de dommage occasionné par les produits, les liquides, l'usure naturelle et la fatigue
- Mise en place ou d'installation électrique inadéquates
- Surcharge du système de mesure

## 4.4 Vérification des moyens de contrôle

Les propriétés techniques de mesure de la plateforme numérique et du poids de contrôle éventuellement utilisé doivent être contrôlées à intervalles réguliers dans le cadre des contrôles d'assurance qualité. A cette fin, l'utilisateur responsable doit définir un intervalle de temps approprié ainsi que le type et l'étendue de ce contrôle. Des informations concernant la vérification des moyens de contrôle des appareils d'affichage ainsi que les poids de contrôle nécessaires à cette opération sont disponibles sur le site KERN ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)). Grâce à son laboratoire de calibrage accrédité DKD, KERN propose un calibrage rapide et économique pour les poids de contrôle et les plateformes de pesée numériques (sur la base du standard national).

## 5 Indications de sécurité générales

### 5.1 Observer les indications de la notice d'utilisation



⇒ Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de la balance, et ce même si vous avez déjà des expériences avec les balances KERN.

### 5.2 Formation du personnel

L'appareil ne doit être utilisé et entretenu que par des collaborateurs formés à cette fin.

## 6 Transport et stockage

### 6.1 Contrôle à la réception de l'appareil

Nous vous prions de contrôler l'emballage dès son arrivée et de vérifier lors du déballage que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs visibles.

### 6.2 Emballage / réexpédition



- ⇒ Conservez tous les éléments de l'emballage d'origine en vue d'un éventuel transport en retour.
- ⇒ L'appareil ne peut être renvoyé que dans l'emballage d'origine.
- ⇒ Avant expédition démontez tous les câbles branchés ainsi que toutes les pièces détachées et mobiles.
- ⇒ Evtl. remontez les cales de transport prévues.
- ⇒ Calez toutes les pièces p. ex. pare-brise en verre, plateau de pesée, bloc d'alimentation etc. contre les déplacements et les dommages.

## 7 Déballage et installation

### 7.1 Lieu d'installation, lieu d'utilisation

Les plateformes de pesée numériques ont été construites de manière à pouvoir obtenir des résultats de pesée fiables dans les conditions d'utilisation d'usage. Vous pouvez travailler rapidement et avec précision à condition d'installer votre plateforme de pesée numérique et votre plateau de pesage sur un site approprié.

**Sur le lieu d'implantation observer le suivant:**

- Placer la plate-forme de pesée sur une surface solide et plane;
- Eviter d'exposer la balance à une chaleur extrême ainsi qu'une fluctuation de température, par exemple en la plaçant près d'un chauffage, ou de l'exposer directement aux rayons du soleil;
- Protéger la plateforme de pesée numérique des courants d'air directs pouvant être provoqués par des fenêtres ou des portes ouvertes;
- Eviter les secousses durant la pesée;
- Protéger la plateforme de pesée numérique d'une humidité atmosphérique trop élevée, des vapeurs et de la poussière;
- N'exposez pas trop longtemps la plateforme de pesée numérique à une humidité élevée. L'installation d'un appareil froid dans un endroit nettement plus chaud peut provoquer l'apparition d'une couche d'humidité (condensation de l'humidité atmosphérique sur l'appareil) non autorisée. Dans ce cas, laissez l'appareil coupé du secteur s'acclimater à la température ambiante pendant env. 2 heures.
- Evitez les charges statiques des produits à peser, du récipient de pesée.

L'apparition de champs électromagnétiques (p. ex. par suite de téléphones portables ou d'appareils de radio), de charges électrostatiques, ainsi que d'alimentation en électricité instable peut provoquer des divergences d'affichage importantes (résultats de pesée erronés). Il faut alors changer de site ou éliminer la source parasite.

### 7.2 Déballage et contrôle

Sortir la plateforme de pesée numérique de l'emballage, retirer le matériau d'emballage et l'installer au poste de travail prévu à cet effet. Contrôler si tous les éléments des fournitures sont livrés et sans dommages.

**Etendue de la livraison / accessoires de série :**

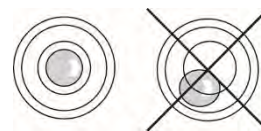
- Plateforme de pesée numérique, voir chap. 3
- Adaptateur réseau
- USB A à câble USB B
- Cette notice d'installation
- Description de l'interface (KCP-ZB)
- Logiciel KERN BalanceConnection (notice d'utilisation sur-ligne)

### 7.3 Structure et installation

**i** Le lieu d'installation correct est très important pour l'exactitude des résultats de pesage.

⇒ **Niveller**

Une orientation exacte et une installation stable sont les conditions pour obtenir des résultats reproductibles. La balance peut être nivelée pour compenser de petites aspérités ou inclinaisons de la surface d'appui.



Procéder à la mise à niveau de la balance à l'aide des vis des pieds, jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau se trouve dans le cercle prescrit.

Contrôler périodiquement la mise à niveau.

⇒ **Installer le plateau de pesée**

⇒ **Connexion à l'approvisionnement de courant (USB)**

par le bloc-secteur faisant partie de la fourniture ou l'USB host (p.ex. ordinateur)

La LED intégrée au-dessus du port USB devient verte lorsque la balance est alimentée.

**i** Pour obtenir des résultats exacts de pesée avec les balances électroniques, la plateforme de pesée numérique doit avoir atteint sa température de service (voir temps d'échauffement au chap. 1). La plateforme de pesée numérique doit être branchée pendant le temps de préchauffage à l'alimentation en courant.

La précision de la plateforme de pesée numérique dépend de l'accélération due à la pesanteur locale.

Il est impératif de tenir compte des indications du chapitre Ajustage.

⇒ **Connexion avec votre système (configuration) selon chapitre 8**

⇒ **Réalisation de l'ajustage selon chapitre 9**

⇒ **Communication et usage de la balance par le procès-verbal d'interface**  
(voir description du procès-verbal d'interface)

**i** Le chapitre 10.1 décrit comment vous pouvez utiliser la balance à titre d'exemple le logiciel BalanceConnection.

## 8 Connexion avec votre système

L'usage et la configuration de la plateforme de pesée numérique sont réalisés par le procès-verbal de communication **KCP** par le truchement des interfaces installées. KCP est décrit dans la spécification de l'interface KCP-ZB (ajouté et disponible sur-ligne). Dans les sections suivantes est expliqué comment on peut relier la plateforme de pesée avec votre système par le truchement de l'interface de communication voulue.

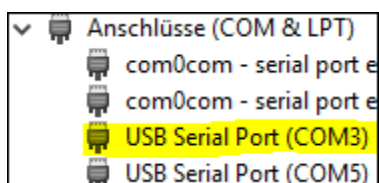
### **i** KCP (procès-verbal de communication KERN):

KCP est un jeu de commandes d'interface standardisé pour les balances KERN et autres appareils qui permet d'appeler et de commander tous les paramètres et toutes les fonctions d'appareil importants. On peut relier les appareils KERN avec KCP tout simplement à l'ordinateur, aux commandes industrielles et à autres systèmes numériques.

### 8.1 USB

Reliez l'appareil à l'ordinateur Host par le truchement du câble USB adjoint. Il est reconnu comme COM Port virtuel et contient une prise dûment numérotée.

Exemple (administrateur d'appareil Microsoft Windows):



Dans les appareils modernes l'entraînement USB nécessaire pour la plateforme de pesée est déjà préinstallé. Si le système n'est pas reconnu automatiquement, vous allez recevoir l'entraînement correct dans la zone Downloads sur <http://www.kern-sohn.com>.

### 8.2 Bluetooth

En option, la plateforme de pesée est équipée de **Bluetooth Low Energy** (BLE) et est visible sous son numéro de série pour les appareils Bluetooth Master.

Pour l'accès utilisez svp. une application de logiciel correspondante / App avec support pour Bluetooth Low Energy (BLE). Les applications pour Bluetooth Classic (BLC) ne fonctionnent pas.

## 8.3 Ethernet

En état de livraison la plateforme de pesée est réglée sur DHCP, c.à d. qu'il se relie automatiquement à votre réseau. La communication est possible avec le procès-verbal UDP (port 187) et aussi le procès-verbal Telnet (port 23).

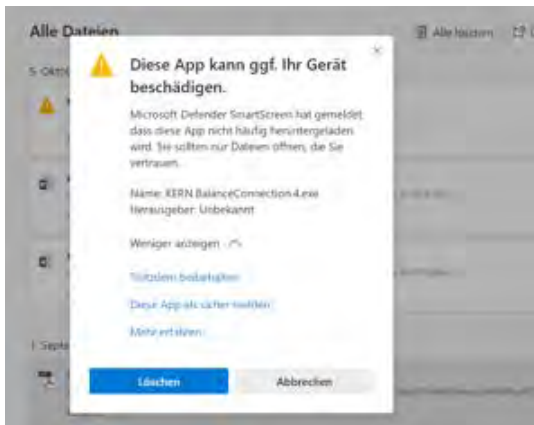
Pour l'interrogation et la configuration de l'adresse IP de la plateforme de pesée, la relier à l'ordinateur par USB (voir chapitre "USB") et avec les commandes suivantes appeler ou remplacer la configuration réseau, dans cet exemple avec KERN BalanceConnection:

### 8.3.1 Lecture de l'adresse IP

Décharger la KERN BalanceConnection:

<https://www.kern-sohn.com/de/Balance%20Connection>


Si ce message apparait:



nous recommandons de télécharger la KERN BalanceConnection comme fichier zip et l'installer.

Si cette fenêtre apparait, cliquer sur „Néanmoins exécuter“:

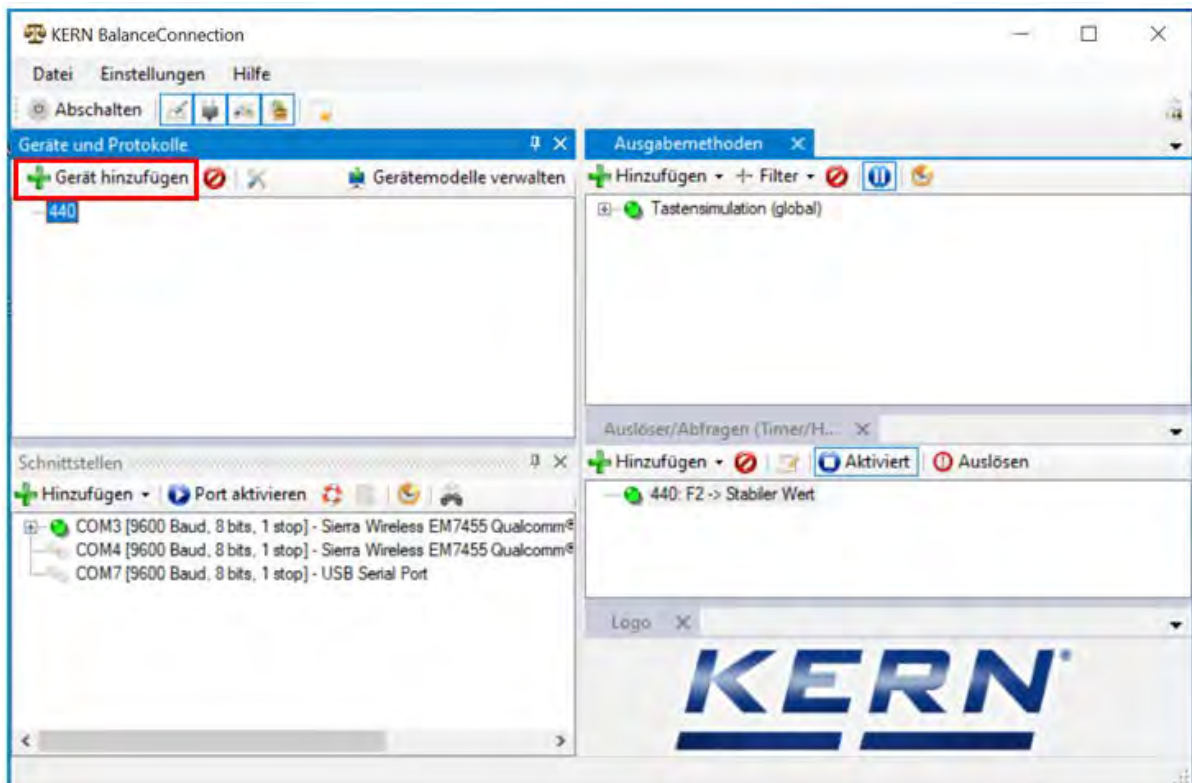


Dans l'écran de démarrage de la KERN BalanceConnection sélectionner le „Mode d'expert“. A droite en bas cliquer sur le symbole  :

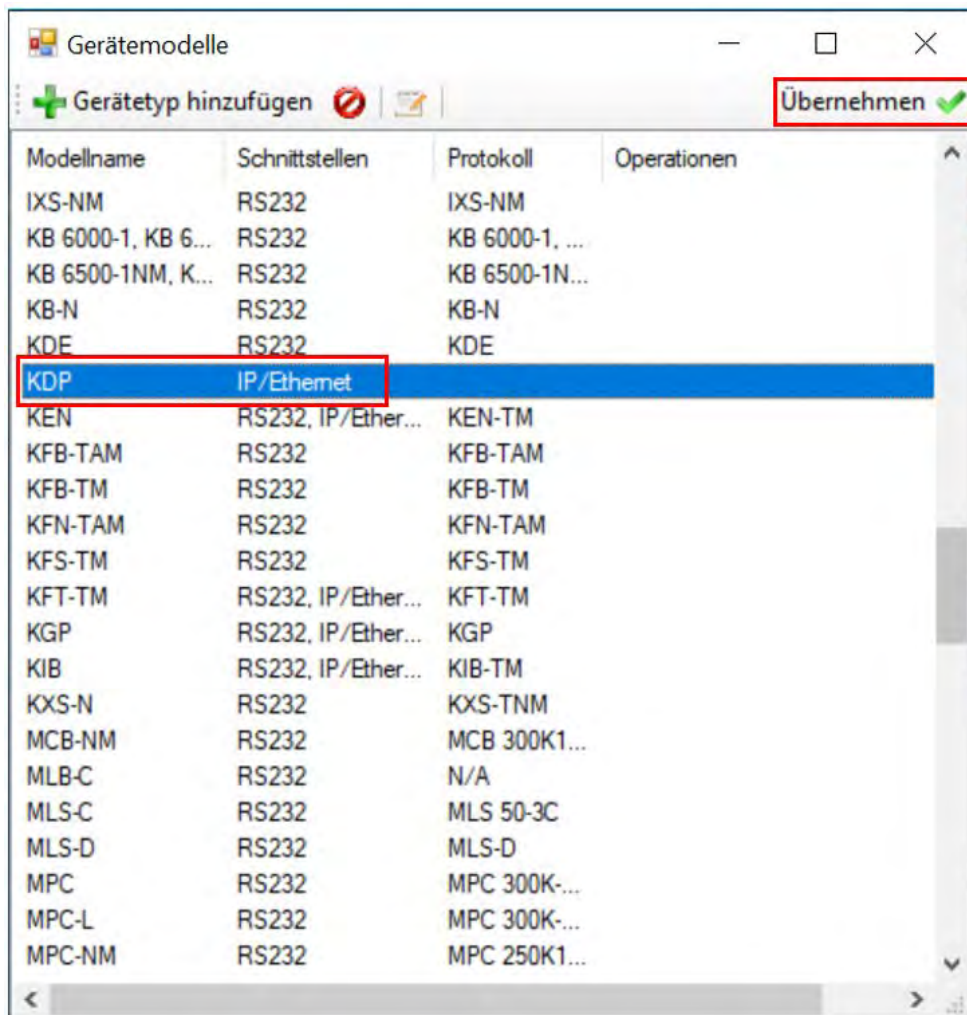


Français

En mode d'expert ajouter la plateforme de pesée. A cette fin cliquer sur „Ajouter appareil“:



Une liste des appareils apparait. Dans cette liste sélectionner „KDP“ et à droite en haut cliquer sur „Reprendre“. Alors la plateforme de pesée a été ajoutée.



Après avoir choisi l'appareil de la liste, la fenêtre suivante s'ouvre automatiquement:

Dans la fenêtre „Caractéristique KDP“ remplir les cases et à droite en bas cliquer sur la case „Reprendre“.

The screenshot shows a dialog box titled "KDP - Eigenschaften" with four tabs: "Allgemein", "Schnittstellen", "Operationen", and "Protokoll". The "Allgemein" tab is selected. It contains the following fields:

- Device ID: f2979cc1fc8d-4fbf-9d14-d45d38de47c1
- Beschreibung: (empty)
- Modell-/Serie: KDP
- Seriennummer: (empty)
- Inventarnummer: (empty)

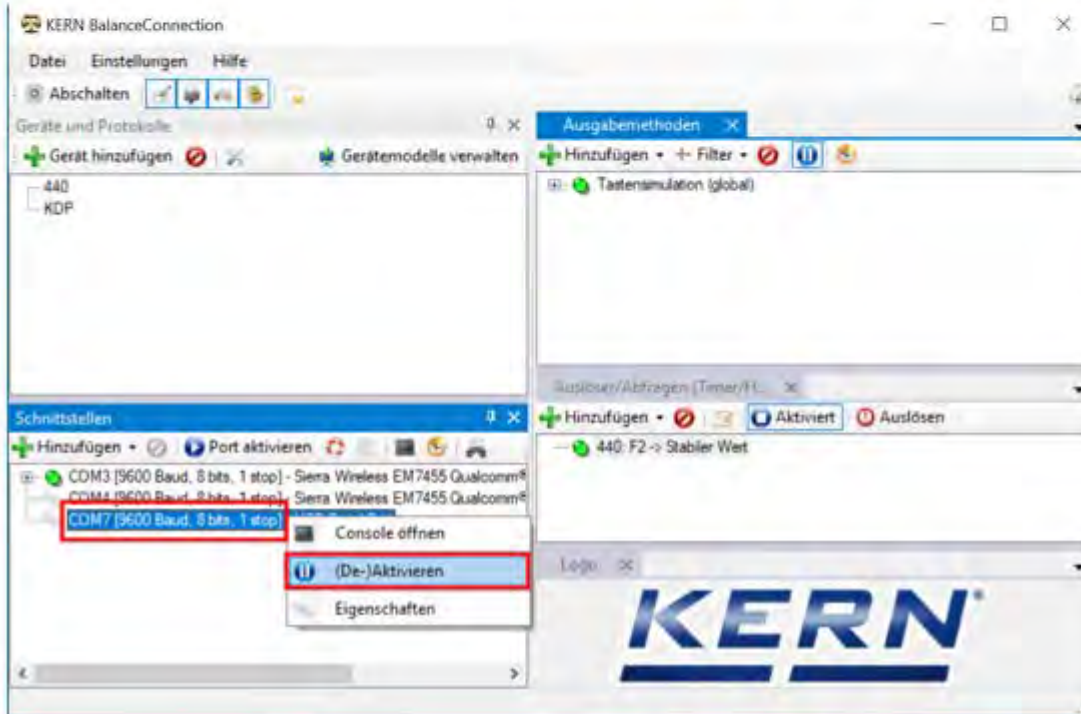
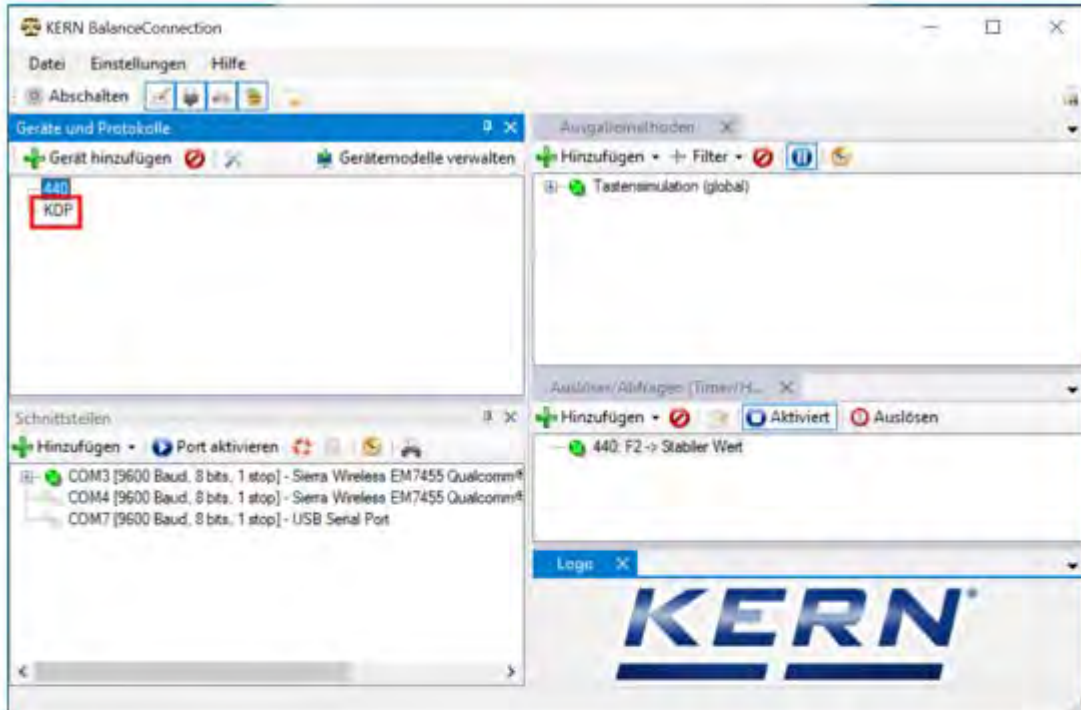
Below these fields is a section labeled "Sonstige Variablen:" containing a table with two columns: "Name" and "Value". The table has one row with a bullet point in the "Name" column and an empty "Value" column.

At the bottom of the dialog, there are two buttons: "Abbrechen" and "Übernehmen". The "Übernehmen" button is highlighted with a red rectangular box.

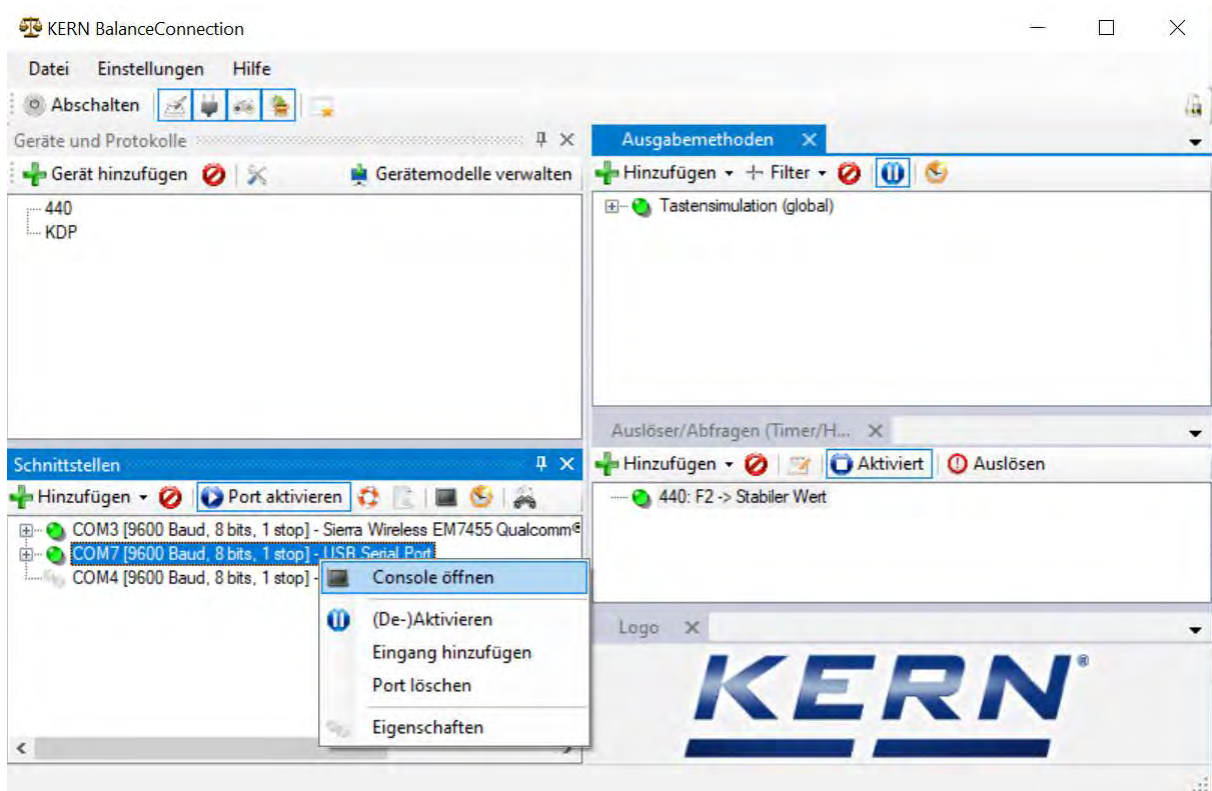
„KDP“ est alors affiché.

Ensuite en bas dans la fenêtre „Interfaces“ cliquer sur le COM-Port correspondant et en cliquant sur la souris à droite activer ce port.

(Le Com-Port respectif apparaît dès que la balance a été branchée.)




Le COM-Port activé est alors affiché comme actif par le point vert. En cliquant sur la droite de ce port, le menu réapparaît. Cliquer sur „Ouvrir console“.

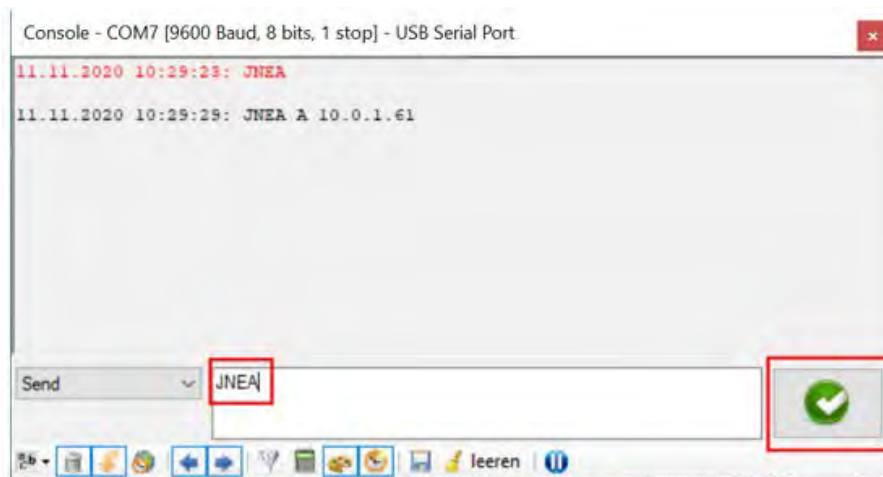


Alors on peut utiliser les télé-commandes suivantes:

- **JNEA**: Interrogation / régler adresse réseau (IP)
- **JNEK**: Interrogation / régler masque réseau
- **JNEG**: Interrogation / régler adresse gateway

Ici à titre d'exemple: "JNEA":

Saisir la commande désirée dans la case texte et confirmer avec le crochet  :



Alors on peut atteindre la plateforme de pesée sous les ports suivants:

- TCP:23 (Telnet)
- UDP:187 (Raw)

Après avoir lu l'adresse IP de la balance,  
la balance alors peut être branchée à un réseau par l'interface Ethernet.

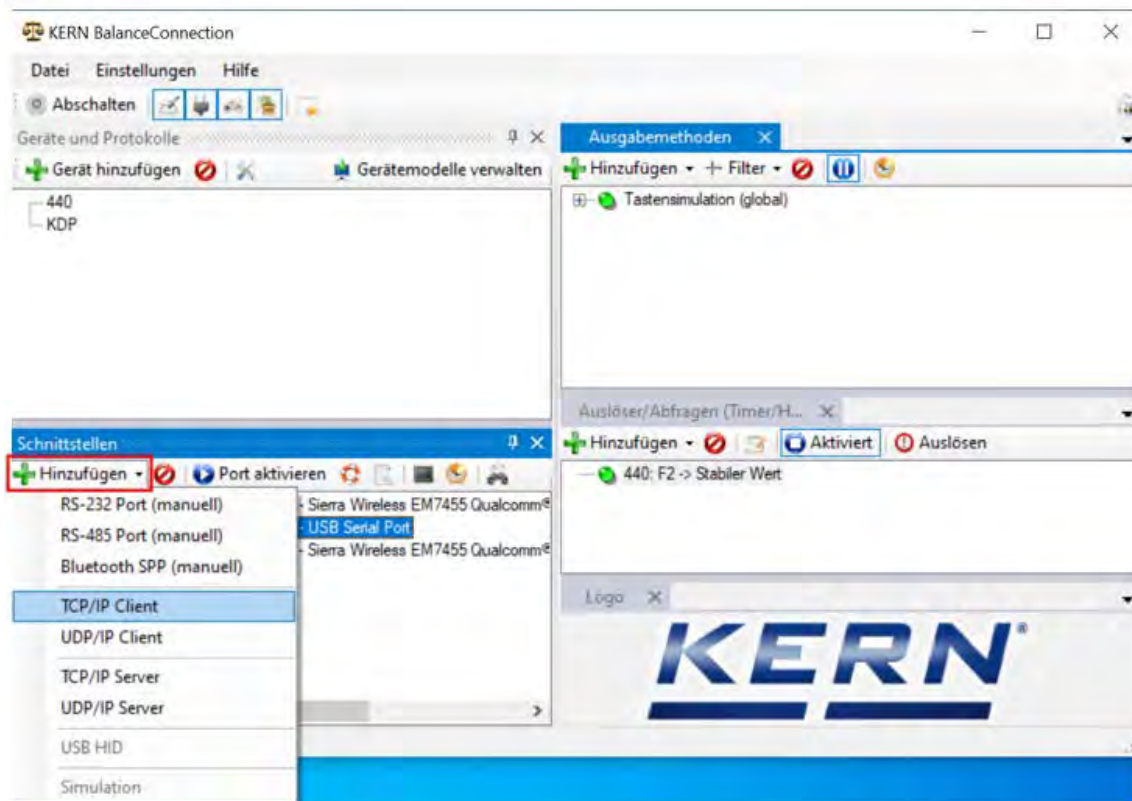


Brancher la plateforme de pesée à l'approvisionnement de courant par un adaptateur réseau 5V/1A.

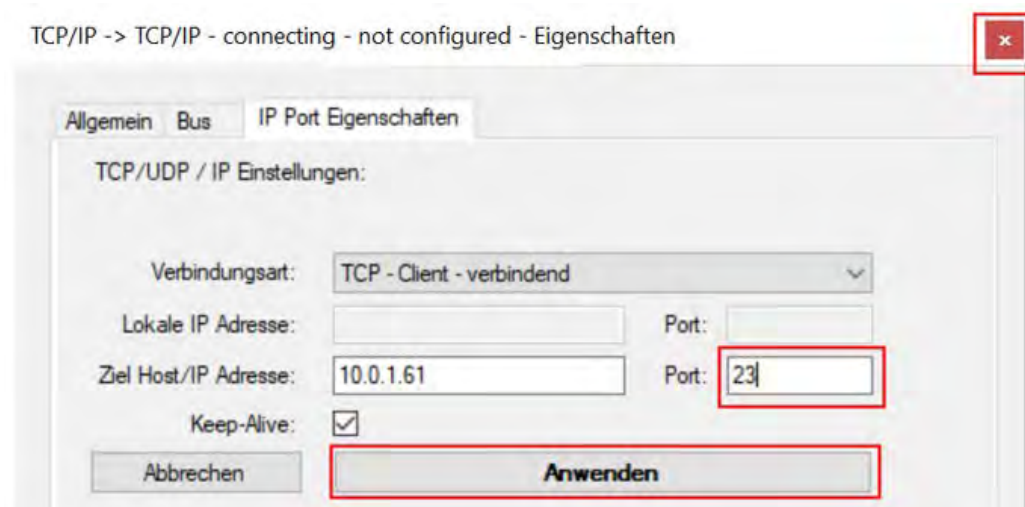
### 8.3.2 Branchement de la plateforme de pesée à un réseau

D'abord la plateforme de pesée est reliée au réseau par l'interface Ethernet. Selon la tâche désirée de la balance, l'interface correspondante est sélectionnée dans le réseau.

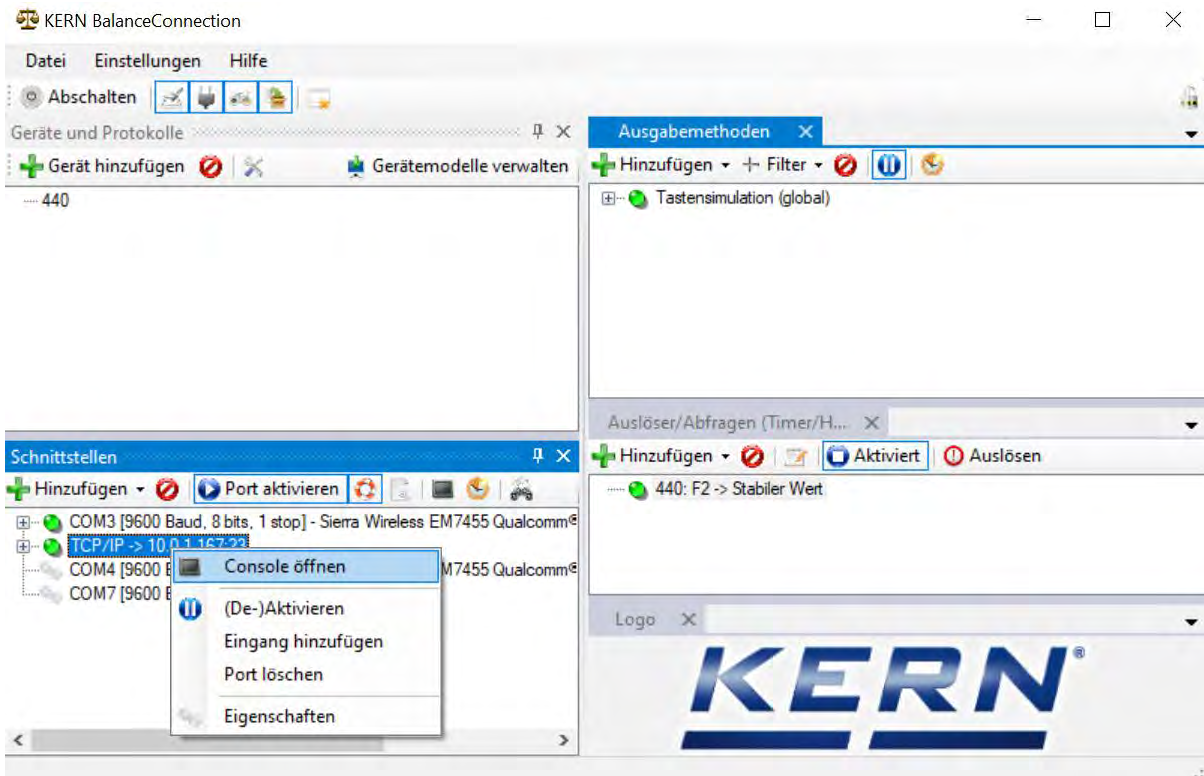
Dans cet exemple „TCP/IP Client“:



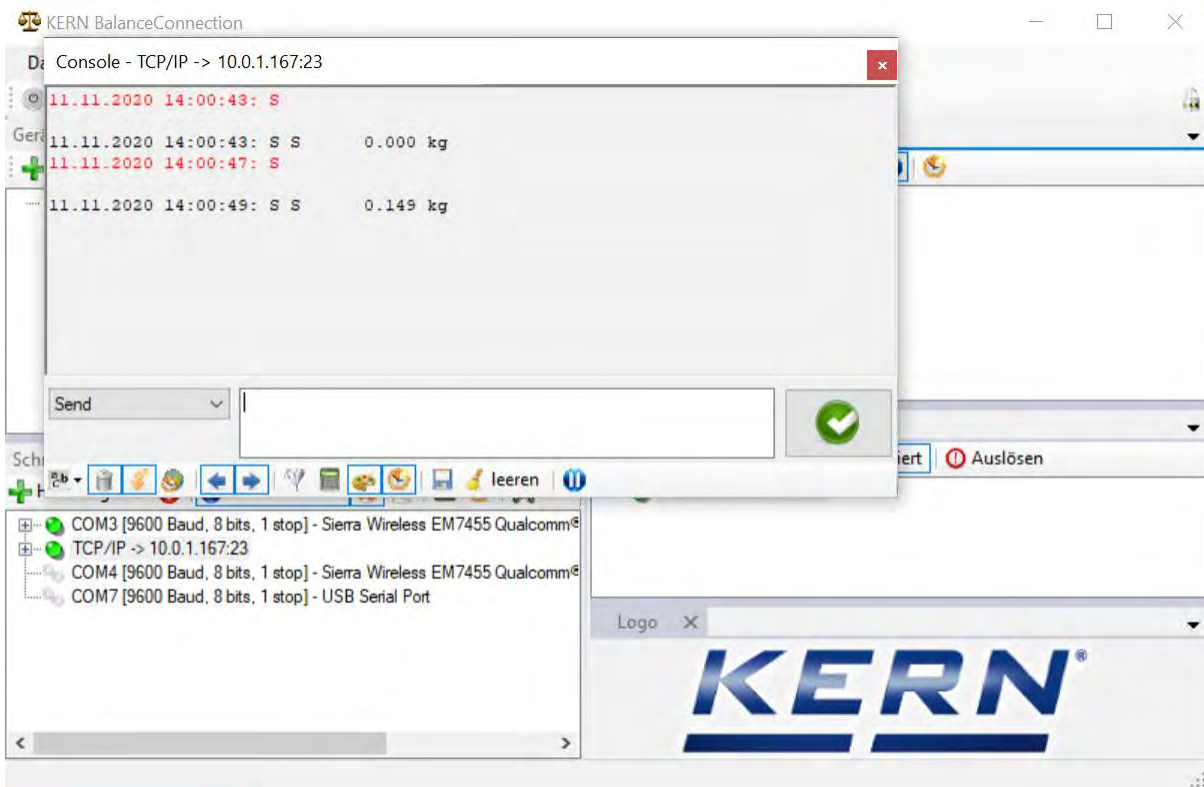
Choisir les caractéristiques du port IP et saisir l'adresse IP de la balance. Selon le type de liaison (ici TCP), ensuite registrer Port 23. Après cliquer sur „Appliquer“ et fermer la fenêtre en cliquant sur „X“:



Alors le port sélectionné est ajouté et activé. En cliquant sur la droite du port, le menu apparaît. Cliquer sur „Ouvrir console“.



On peut alors communiquer avec la balance par l'intermédiaire du réseau.



## 8.4 WLAN

- ⇒ Après avoir allumé sans configuration, la plateforme de pesée constitue d'abord un point d'accès WLAN avec le nom "AI-Thinker\_xxxxxx.
- ⇒ Relier la plateforme de pesée avec l'ordinateur par ce point d'accès.
- ⇒ Dans un webbrowser saisir l'adresse IP 192.168.4.1 de la plateforme de pesée. Apparaît le site Internet de configuration. L'IP statique est attribué par les commandes KCP.

<b>A</b>	Sélectionner le mode de fonctionnement "apsta"
<b>B</b>	Saisir le nom de réseau WLAN et le mot de passe correspondant
<b>C</b>	Enregistrer les réglages et redémarrer le logiciel cible (bouton de Reboot)

(cf. fig.:)

The screenshot shows the 'ESP8266 WebConfig' interface with three main configuration panels: Serial Setting, SoftAP, and Station. The Station panel is highlighted with callouts A, B, and C. Callout A points to the 'Mode' dropdown menu set to 'apsta'. Callout B points to the 'AP Name' text input field containing 'PDWLAN'. Callout C points to the 'Save' button at the bottom right of the Station panel. At the top right of the interface are 'Restore' and 'Reboot' buttons.

<b>D</b>	Couper la connexion au PC (Accesspoint) et couper l'alimentation en courant de la plateforme de pesée.
----------	--

<b>i</b>	<p>Si on a réalisé des réglages sur l'appareil, il faut observer qu'après l'alimentation en courant de la plateforme de pesée soit coupée. Seulement alors les réglages sont repris.</p> <p>Actualiser (bouton Reboot) et mise en mémoire (bouton Save) ne suffisent pas.</p>
----------	---

**E**

- Relier la plateforme de pesée à l'approvisionnement en courant,
- Rétablir le connexion au PC (Accesspoint),
- Appeler le site web de configuration et vérifier l'adresse IP.

(voir fig.:)

The screenshot shows the 'ESP8266 WebConfig' interface with three main configuration panels: Serial Setting, SoftAP, and Station. The Serial Setting panel includes fields for Baud (115200), Databits (8), Parity (NONE), and Stopbits (1). The SoftAP panel includes fields for SSID (AI-THINKER\_872B77), Passwd, Auth Mode (OPEN), IP addr (192.168.4.1), Subnet mask (255.255.255.0), Gateway (192.168.4.1), and Mac (be:dd:c2:87:2b:77). The Station panel includes fields for Mode (apsta), AP Name (PDWLAN), AP Password (12345678), IP address (10.0.11.13), Subnet mask (255.255.0.0), Gateway (10.0.0.1), and Mac (bc:dd:c2:87:2b:77). Each panel has a 'Save' button. At the top right, there are 'Restore' and 'Reboot' buttons. A small 'E' label is present in the top right corner of the Station panel.

**F**

Fermer le site web de configuration, relier le PC avec le réseau sélectionné

**G**

Ouvrir le logiciel cible (p.ex. KERN Balance Connection) et enregistrer l'adresse IP et le port 23.

(voir fig.:)

The screenshot shows a 'TCP/IP -> 10.0.11.13:23 < 440 (Gewichtswert-Parser) - Eigenschaften' dialog box. It has three tabs: 'Allgemein', 'Bus', and 'IP Port Eigenschaften'. The 'IP Port Eigenschaften' tab is active, showing 'TCP/UDP / IP Einstellungen'. The 'Verbindungsart' is set to 'TCP - Client - verbindend'. The 'Lokale IP Adresse' and 'Port' fields are empty. The 'Ziel Host/IP Adresse' is '10.0.11.13' and the 'Port' is '23'. The 'Keep-Alive' checkbox is checked. There are 'Abbrechen' and 'Anwenden' buttons at the bottom.

Pour l'interrogation de la configuration attribuée par DHCP, ainsi que la configuration spécifique/statique de l'adresse IP, masque sous-réseau ou du gateway, on peut utiliser les commandes KCP **JNWx**.

## 9 Ajustage

Etant donné que la valeur d'accélération de la pesanteur varie d'un lieu à l'autre sur la terre, il est nécessaire d'adapter chaque plateforme de pesée numérique – conformément au principe physique fondamental de pesée – à l'accélération de la pesanteur du lieu d'installation (uniquement si le système de pesage n'a pas déjà été ajusté au lieu d'installation en usine). Ce processus d'ajustage doit être effectué à chaque première mise en service et après chaque changement de lieu d'installation et à fluctuations de la température d'environs. Pour obtenir des valeurs de mesure précises, il est recommandé en supplément d'ajuster aussi périodiquement la plateforme de pesée numérique en fonctionnement de pesée.



- Mettre en place le poids d'ajustage nécessaire. Le poids d'ajustage à utiliser dépend de la capacité du système de pesée. Réaliser l'ajustage le plus près possible de la charge maximale du système de pesée. Vous trouverez de plus amples informations sur les poids de contrôle sur le site internet: <http://www.kern-sohn.com>.
- Veillez à avoir des conditions environnementales stables. Un temps de préchauffage est nécessaire pour la stabilisation.

### Exécution de l'ajustage

L'ajustage est fait avec les commandes "JAGZ", "JAGL" ainsi que "JAS" du procès-verbal KCP.

- 1) Vidanger le bac de pesée.
- 2) Envoyer la commande pour l'ajustage du point-zéro ("JAGZ").  
La balance envoie une confirmation ("JAGZ A"), et la valeur du poids de ajustage nécessaire.
- 3) Charger la balance avec le poids d'ajustage indiqué dans chapitre 1.
- 4) Envoyer la commande pour la reprise de la charge d'ajustage ("JAGL").  
La balance envoie une confirmation ("JAGL A").
- 5) Enregistrer l' avec la commande "JAS".  
La balance envoie une confirmation ("JAS A").  
L'ajustement a été effectué avec succès.



Le chapitre 10.1 décrit comment vous pouvez ajuster la balance à titre d'exemple le logiciel BalanceConnection.

## 10 Réaliser des mesures

### 10.1 Usage du propre logiciel

Les valeurs de mesure peuvent être demandées à l'aide des commandes diverses du procès-verbal KCP.

#### 10.1.1 Demande des valeurs pondérales

Les commandes centrales pour l'interrogation sont les suivantes:

- „S“: Transmission de la valeur stable suivante
- „SI“: Transmission de la valeur actuelle
- „SIR“: Transmission en continu de la valeur pondérale nette actuelle

#### 10.1.2 Tarage et remise à zéro

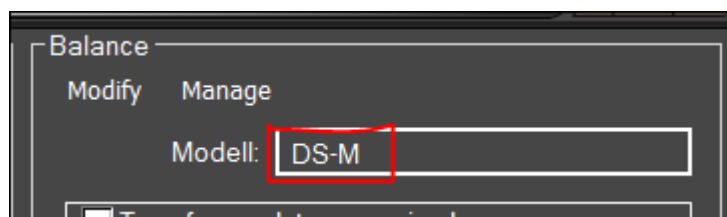
La remise à zéro et le tarage de l'appareil s'effectue par les commandes suivantes:

- „Z“: Remise à zéro de l'affichage de balance
- „T“: Tarage de la balance
- „TA“: Mettre ou demander la valeur tare actuelle

### 10.2 Usage avec le logiciel BalanceConnection

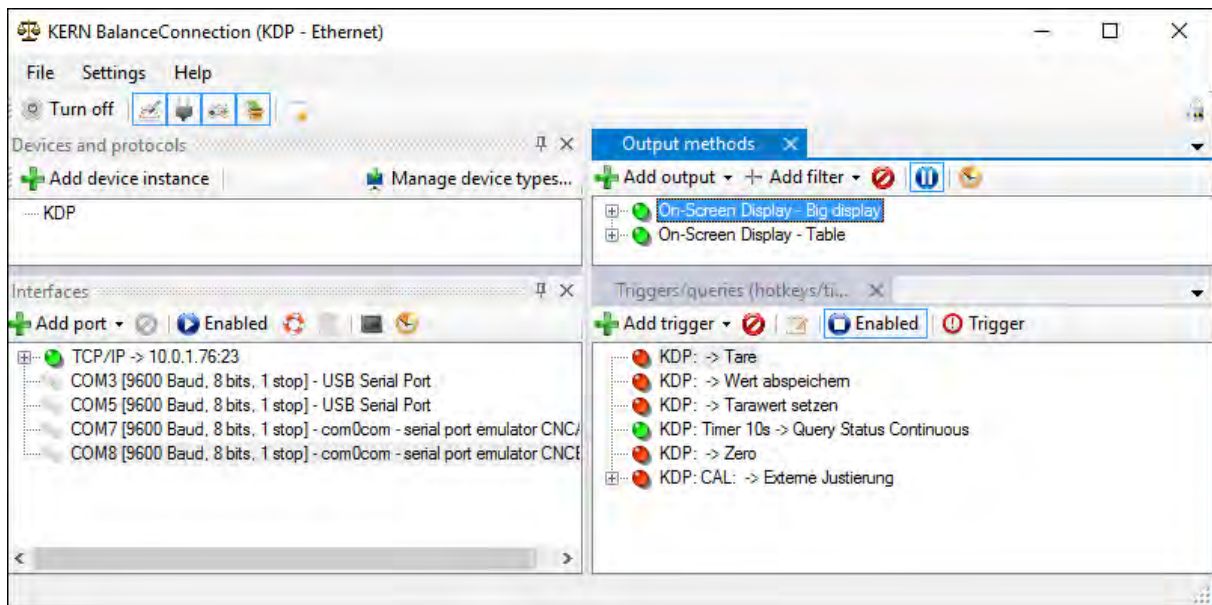
Le logiciel adjoint "KERN BalanceConnection" contient une configuration d'exemple pour le travail avec la plateforme de pesage KDP. La configuration d'exemple commute la balance sur transmission en continu, affiche la valeur pondérale actuelle dans un écran On-Screen et contient les commandes plus importantes (ajustage, mise à zéro, tarage, imprimer).

Pour activer la configuration d'exemple choisissez svp. le modèle "KDP" de la liste de modèles.



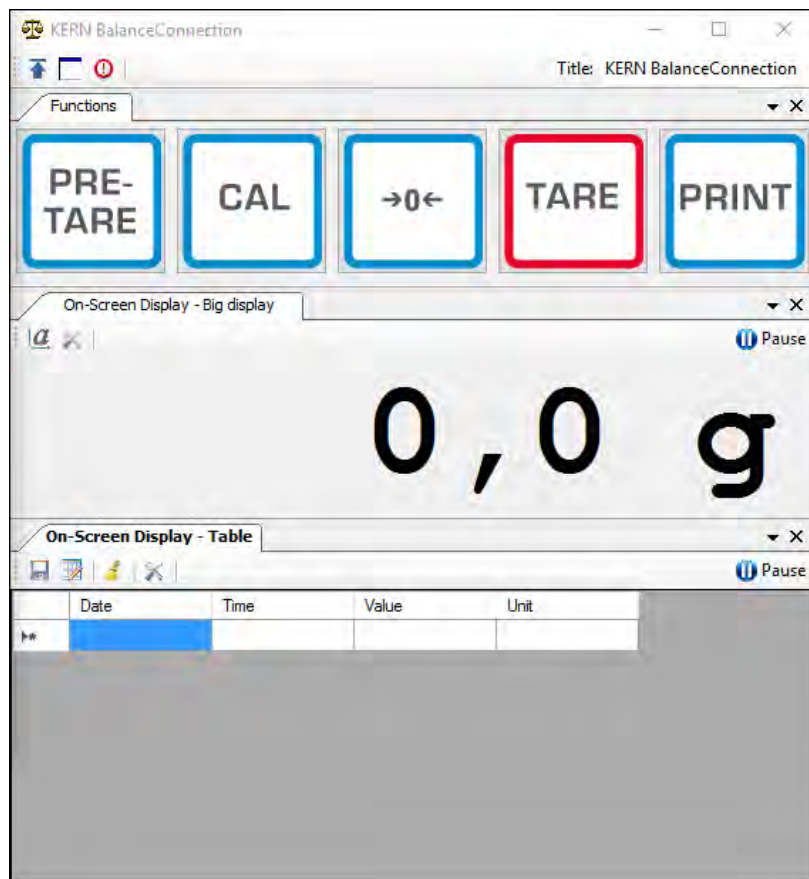
Après la confirmation le logiciel charge la configuration d'exemple et redémarre. Vous allez recevoir les vues suivantes (deux fenêtres):

## 1) Fenêtre principale BalanceConnection:



## 2) Fenêtre d'écran On-Screen avec trois zones:

- a. Fonctions principales
- b. Valeur pondérale actuelle
- c. Liste en forme de tableau de valeurs pondérales qui ont été demandées avec "PRINT".



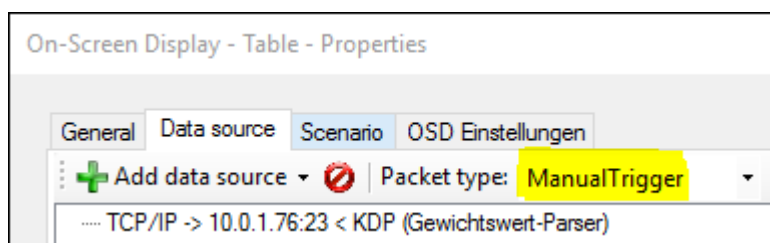
## Important:

Dans la configuration standard COM1 est enregistré comme interface. L'adapter svp. à votre balance. Pour l'accès par Ethernet, WLAN ou Bluetooth veuillez établir le port correspondant dans le logiciel.

Concernant les détails des changements sur la configuration, veuillez consulter la notice du logiciel BalanceConnection.

**i** Dans la configuration d'exemple la plateforme de pesée envoie des données en continu. Normalement, toutes les valeurs pondérales sont transférées aux méthodes d'émission.

Si vous ne voulez que reprendre la valeur actuelle, utilisez svp. l'opération "Enregistrer des valeurs" pour la reprise de la valeur. Dans le méthode d'émission, le type de paquet doit être réglé sur ManualTrigger.



## 10.2.1 Fonctions

Dans la configuration d'exemple, les fonctions suivantes sont préconfigurées:



⇒ **Mise à zéro (->0<-):**

L'affichage de la balance est mise à zéro, l'entière zone de pesée est disponible.

⇒ **Tarage (TARE):**

La valeur pondérale actuelle est reprise comme valeur tare. La nouvelle valeur nette est affichée.

⇒ **Pre-TARE:**

Vous pouvez établir une nouvelle valeur tare (indiquer svp. dans et avec l'unité de pesage).

⇒ **PRINT:**

L'affichage actuelle de la balance est repris comme valeur dans les méthodes d'émission attribués.

⇒ **Ajustage (CAL):**

L'ajustage de la plateforme est représenté dans la configuration exemple par une séquence de commandes, qui correspond au processus d'ajustage dans le chapitre 9. Veuillez suivre les instructions représentées à l'écran.

## 11 Downloads

BalanceConnection Download (online):

- <http://balanceconnection.kern-sohn.com/dl>

BalanceConnection manual (online):

- <http://balanceconnection.kern-sohn.com/manual.pdf>

KCP-manual:

- <http://kern-sohn.com/kcp>